

Übersicht:

Modellname des Geräts:	
Seriennummer des Geräts:	
Software-Revisionsnummer (erscheint beim Einschalten des Geräts):	
Kaufdatum:	
Name und Ort des Händlers:	

INHALTSVERZEICHNIS

P.N. 3.02.6.6.13677, Rev. C, Dezember 2018

1.0	EINLEITUNG	3
1.1	MERKMALE	3
1.2	SPEZIFIKATIONEN.....	4
2.0	INSTALLATION	6
2.1	EINRICHTEN DER WAAGE.....	6
2.2	INSTALLATION VON SWZ WAAGEN.....	7
2.3	ANZEIGEFENSTER	7
2.4	LADEN DES AKKUS	8
3.0	TASTATURBESCHREIBUNG	8
4.0	BEDIENUNG	10
4.1	NULLSTELLEN DER ANZEIGEN.....	10
4.2	TARIEREN	10
4.3	BESTIMMEN DES PREISES MITTELS GEWICHT	11
4.4	EINGABE DER PLU WERTE	12
4.5	GESPEICHERTEN PLU WERT ALS STÜCKPREIS VERWENDEN.....	12
4.6	TASTE AUTO-CLEAR.....	13
4.7	UMSCHALTER FÜR PREIS PER KG UND 100 GRAMM - [Kg 100g]	13
4.8	AUTO-SLEEP FUNKTION.....	13
4.9	HINTERGRUNDBELEUCHTUNG FÜR LCD.....	13
4.10	SIGNALTON BEI TASTENDRUCK.....	14
4.11	PRODUKTE, DIE NICHT GEWOGEN WERDEN	14
4.12	WECHSELGELD FUNKTION	15
4.13	RS-232 SCHNITTSTELLE	15
4.13.1	Eingabe der Befehlsformate	15
4.13.2	Einrichten der RS-232 Schnittstelle.....	16
4.14	EINSTELLUNG ECHT-ZEIT-UHR	17
5.0	FEHLERMELDUNGEN.....	18

6.0	JUSTAGE	19
7.0	AUSTAUSCH VON TEILEN UND ZUBEHÖR	19
	GARANTIEHINWEISE	20

HINWEIS:



Bitte lesen Sie die folgenden Informationen zu Installation und Gebrauch vor Inbetriebnahme der neuen Waage. Bei Nichtberücksichtigung kann die Gefahr bestehen, dass die Waage fehlerhaft anzeigt.

1.0 EINLEITUNG

Die **Swift (SWZ)** Serie preisrechner Ladenwaagen ist geeicht gemäß Klasse III für die Berechnung des Preises mittels Gewicht.

1.1 MERKMALE

- Wägeplattform aus Edelstahl
- Libelle und höhenverstellbare Füße zum Nivellieren
- Farblich hervorgehobene und spritzwassergeschützte Tasten
- Große, hinterleuchtete Flüssigkristallanzeige (LCD) mit 3 x 6 Zeichen
- Anzeigen für **Gewicht**, **Stückpreis** und **Gesamtpreis** (oder Zahlbetrag)
- Anzeigen auf Vorder- und Rückseite (optional Stativ mit Hochanzeige)
- Preis per 100g und per kg (nicht verfügbar für Südafrika und Asien)
- Auto-sleep Funktion
- Auto-clear Funktion
- Echtzeit-Uhr (RTC) und Datum
- RS-232 bidirektionale Schnittstelle
- Mobil durch Akkubetrieb
- 90 Stunden Akkubetrieb bei voller Aufladung
- Bis zu 161 PLU speicherbar

1.2 SPEZIFIKATIONEN

	SWZ 3D	SWZ 6D	SWZ 15D	SWZ 30D	SWZ 3DP*	SWZ 6DP*	SWZ 15DP*	SWZ 30DP*
Höchstlast	1.5Kg / 3kg	3kg / 6kg	6kg / 15kg	15kg / 30kg	1.5Kg / 3kg	3kg / 6kg	6kg / 15kg	15kg / 30kg
Ablesbarkeit	0.5g / 1g	1g / 2g	2g / 5g	5g / 10g	0.5g / 1g	1g / 2g	2g / 5g	5g / 10g
Wiederholbarkeit (S.D)	1g / 2g	2g / 4g	4g / 10g	10g / 20g	1g / 2g	2g / 4g	4g / 10g	10g / 20g
Linearität (+/-)	1.5g / 3g	3g / 6g	6g / 15g	15g / 30g	1.5g / 3g	3g / 6g	6g / 15g	15g / 30g
Plattformgröße	300 x 210 mm							
Betriebstemperatur	-10°C bis 40°C							
Akkulaufzeit	Ca. 90 Std.. Die Laufzeit ist geringer bei Verwendung der Hintergrundbeleuchtung.							
Stromversorgung	Externes Netzteil 12vDC 800mA							
Schnittstelle	RS-232 Schnittstelle (bidirektional) Auswählbarer Text in Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch und Portugiesisch							
Datum/Zeit	Echtzeituhr (RTC), für Datum und Zeit (Ausdruck in den Formaten Jahr/Monat/Tag, Tag/Monat/Jahr oder Monat/Tag/Jahr, batteriegepuffert)							
Display	Hinterleuchtetes LCD mit 15mm hohen Ziffern							
Gehäuse	ABS Plastik mit Edelstahl- Plattform							
Abmessungen	315 x 355 x 120 mm				315 x 400 x 530 mm			
Nettogewicht	4.2 kg				4.5 kg			

ACHTUNG: SWZ-P Modelle verfügen über ein Stativ

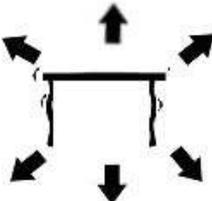
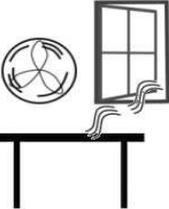
	SWZ 3D	SWZ 6Da	SWZ 6D	SWZ 15Da	SWZ 15D	SWZ 30Da	SWZ 30D	SWZ 60Da	SWZ 3DP	SWZ 6DPa*	SWZ 6DP*	SWZ 15DPa*	SWZ 15DP*	SWZ 30DPa*	SWZ 30DP*	SWZ 60DPa*
Höchstlast	1.5Kg / 3kg	3lb / 6lb	3kg / 6kg	6lb / 15lb	6kg / 15kg	15lb / 30lb	15kg / 30kg	30lb / 60lb	1.5Kg / 3kg	3lb / 6lb	3kg / 6kg	6lb / 15lb	6kg / 15kg	15lb / 30lb	15kg / 30kg	30lb / 60lb
Ablesbarkeit	0.5g / 1g	0.001lb /0.02lb	1g / 2g	0.02lb / 0.05	2g / 5g	0.05lb / 0.01lb	5g / 10g	0.01lb / 0.02lb	0.5g / 1g	0.001lb /0.02lb	1g / 2g	0.02lb / 0.05	2g / 5g	0.05lb / 0.01lb	5g / 10g	0.01lb / 0.02lb
Plattformgröße	300 x210 mm															
Betriebstemperatur	-10°C bis 40°C															
Akkulaufzeit	Ca. 90 Std.. Die Laufzeit ist geringer bei Verwendung der Hintergrundbeleuchtung.															
Stromversorgung	Externes Netzteil 12vDC 800mA															
Schnittstelle	RS-232 Schnittstelle (bidirektional) Auswählbarer Text in Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch und Portugiesisch															
Datum/Zeit	Echtzeituhr (RTC), für Datum und Zeit (Ausdruck in den Formaten Jahr/Monat/Tag, Tag/Monat/Jahr oder Monat/Tag/Jahr, batteriegepuffert)															
Display	3 x 6 Ziffern hinterleuchtetes LCD Display															
Gehäuse	ABS Plastik mit Edelstahl-Plattform															
Abmessungen	315 x 355 x 120 mm / 124 x 140 x 47 inch								315 x 400 x 530 mm / 124 x 158 x 209 inch							
Nettogewicht	4.2 kg								4.5 kg							

***ACHTUNG:** SWZ-P Modelle verfügen über ein Stativ
SWZ-a Modelle nur für USA

2.0 INSTALLATION

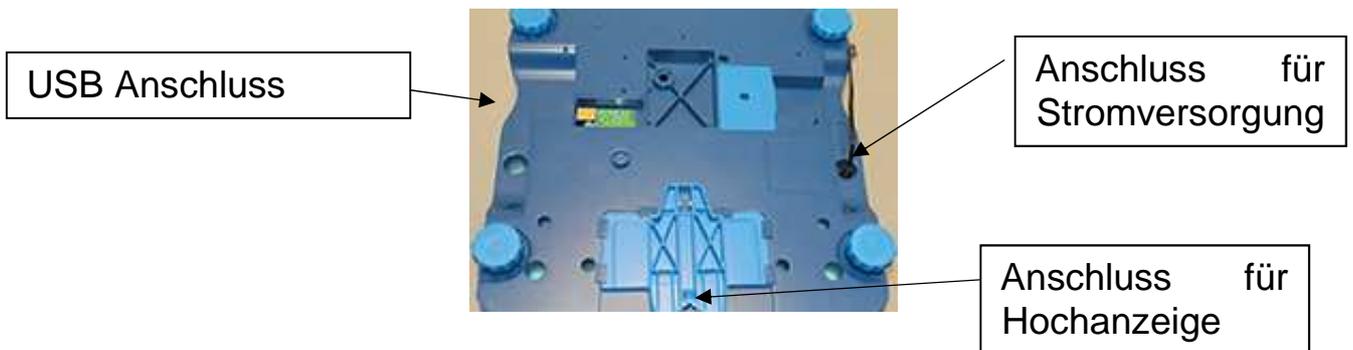
2.1 EINRICHTEN DER WAAGE

Die Waage sollte nicht in einer Umgebung aufgestellt werden, die die Genauigkeit reduziert:

	
	
	<ul style="list-style-type: none">• Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe von Auslässen einer Klimaanlage aufstellen.• Vermeiden Sie ungeeignete Tische. Tisch und Boden müssen stabil sein und dürfen nicht vibrieren.• Vermeiden Sie eine instabile Stromversorgung. Nicht neben großen elektrischen Verbrauchern aufstellen, wie Schweißeinrichtungen oder Motoren.• Nicht neben vibrierenden Maschinen aufstellen• Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit, die Kondensation hervorrufen könnte. Direkten Kontakt mit Wasser vermeiden. Nicht besprühen oder in Wasser eintauchen.
	<ul style="list-style-type: none">• Vermeiden Sie Luftzug durch Klimageräte oder offene Türen. Nicht neben einem offenen Fenster oder Auslässen von Klimaanlage aufstellen.

2.2 INSTALLATION VON SWZ WAAGEN

- 1) Setzen Sie die Edelstahlplattform (separat beiliegend) in die Aufnahmepunkte auf der Gehäuseoberseite ein.
- 2) Üben Sie keinen besonderen Druck auf die Plattform aus, da dies die Wägezelle im Inneren beschädigen könnte.
- 3) Sofern eine separate Schale mitgeliefert wurde, legen Sie diese auf die Plattform.
- 4) Sofern eine Hochanzeige mitgeliefert wurde, installieren Sie diese in den Befestigungspunkten auf der Rückseite der Waage und platzieren Sie das Kabel vorsichtig innerhalb der Hochanzeige. Benutzen Sie 2 x M4 Schrauben zum Befestigen.
- 5) Nivellieren Sie die Waage, indem Sie die vier FüÙe einstellen. Stellen Sie sicher, dass sich die Blase in der Wasserwaage in der Mitte der Anzeige befindet und die Waage auf allen vier FüÙen aufliegt.
- 6) Schalten Sie die Waage ein, indem Sie den Taster auf dem Anzeigefeld drücken.
- 7) Die Waage zeigt dann die Nummer der Software-Version in der Anzeige **Gewicht** an, zählt zurück bis null und führt dabei einen Selbsttest durch.
- 8) Nach Abschluss zeigen alle drei Anzeigen null.



2.3 ANZEIGEFENSTER



Im Fenster für **Gewicht** werden Pfeile angezeigt, wenn die Waage auf null steht oder ein Nettogewicht anzeigt (sofern vorher ein Tarawert eingegeben wurde). Pfeile werden auch angezeigt, sofern die Waage stabil ist.

Im Fenster für **Stückpreis** werden Pfeile angezeigt, wenn die Auto-Clear Funktion aktiv ist und wenn der Stückpreis per 100g oder kg angezeigt wird.

ACHTUNG: Anzeige Stückpreis per 100g oder kg ist nicht verfügbar in Südafrika und Asien. Das Fenster für **Gesamtpreis/Zahlbetrag** zeigt dann die Anzahl der Produkte auf der Plattform an.

Die obige Folientastatur ist auch verfügbar mit französischem, deutschem, spanischem, portugiesischem und italienischem Text oder mit Symbolen für Gewicht, Stückgewicht und Stückzahl.

2.4 LADEN DES AKKUS

Das Ikon für den Akku wird im Fenster für Gewicht auf der linken Seite angezeigt. Um den Akku zu laden, müssen Sie nur den Hauptschalter auf EIN stellen. Die Waage muss nicht angeschaltet werden.

Der Akku kann die Waage bis zu 90 Stunden mit Strom versorgen, sofern er vollständig geladen wurde. Die eingeschaltete Hintergrundbeleuchtung reduziert die Nutzungszeit. Der Akku sollte mindestens 12 Stunden geladen werden, um die volle Kapazität zu erreichen.

Wenn das Ikon einen entladenen Akku anzeigt, so ist die Waage noch für ca. 15 Minuten zu benutzen; danach schaltet sie sich automatisch ab, um den Akku vor Beschädigungen zu schützen.

Sofern der Akku nicht vorschriftsmäßig benutzt oder bereits seit mehreren Jahren genutzt wird, kann er evtl. nicht mehr die volle Kapazität erreichen. Sofern die Akkulaufzeit unzufriedenstellend wird, sollten Sie Ihren Lieferanten oder Adam Equipment kontaktieren.

Um die Akkuspannung zu prüfen, drücken Sie **[Setup]** und scrollen durch das Menü bis Sie "Recharge" sehen, dann drücken Sie die Taste **[Tare]** ← zur Auswahl und die Akkuspannung wird in Display „Unit Price/Stückpreis“ angezeigt. Wenn die Waage am Netz angeschlossen ist, dann zeigt das Display "Price to Pay/Zahlbetrag" den Strom in mA.

3.0 TASTATURBESCHREIBUNG



[0-9]

Numerische Eingabetasten, um den Stückpreis einzugeben.

[00]

Numerische Eingabetaste, um eine Doppelnull einzugeben, z.B. drücken Sie [2] und [00] und das Display zeigt 2.00 an.

[CE]

Löscht eine fehlerhafte Eingabe oder Rückkehr in den normalen Betrieb.

[PLU+]

Speichert einen PLU Wert oder ruft einen von 99 gespeicherten PLU Werten auf.

[Tare] oder  Taste

Tariert die Waage und zeigt ein Gewicht von null an, nachdem ein leerer Behälter auf die Plattform gestellt wurde oder von dieser entfernt wird.

[CH]

Die Taste Change zeigt den Gesamtpreis an, indem das Stückgewicht vom Stückpreis abgezogen wird.

[Total]

Die Taste Total berechnet den Gesamtpreis, indem Stückgewicht und Stückpreis multipliziert werden.

[MR]

Die Memory Taste zeigt die beiden zumeist benutzten Werte für Gewicht, Stückpreis und Gesamtpreis an.

[Setup]

Öffnet das Einstellmenü, um Datum, Zeit, Stromversorgung etc. einzustellen.

[Zero] or  key

Setzt auf null wenn die Plattform leer ist und kein Tarawert eingegeben wurde.

[Auto Clear]

Ermöglicht dem Nutzer, den Stückpreis automatisch auf null zu setzen, nachdem das Gewicht entfernt wurde.

[Kg 100g]

Auswahl für den Stückpreis per kg oder 100g.

Achtung: Diese Funktion ist nicht verfügbar für Modelle für Südafrika und Asien.

[Print M+]

Sendet die in den Fenstern aktuell angezeigten Werte an die RS-232 Schnittstelle.

4.0 BEDIENUNG

4.1 NULLSTELLEN DER ANZEIGEN

Vorgehensweise:

- 1) Sie können die Taste **[Zero]/→0←^{Esc}** drücken, um auf null zu stellen, sofern kein Tarawert eingegeben wurde.
- 2) Wenn der Nullpunkt gesetzt wurde, zeigt das Fenster **Gewicht** einen Pfeil in der Nähe der Nullanzeige.
- 3) Die Waage hat eine automatische Nullstellung, die wiederholt ein leichtes Driften der Gewichtsanzeige oder die Ansammlung von Schmutz auf der Plattform ausgleicht. Trotzdem kann es notwendig werden, dass Sie **[Zero]/→0←^{Esc}** drücken, um die Waage manuell auf null zu stellen, obwohl die Plattform leer ist.

4.2 TARIEREN

Tarieren wird benötigt, um das Gewicht eines Behälters zu eliminieren, sodass lediglich das Nettogewicht angezeigt wird.

Vorgehensweise:

- 1) Stellen Sie, sofern nötig, die Waage auf null, indem Sie die **[Zero]/→0←^{Esc}** Taste drücken. Der Nullstellindikator ist an.
- 2) Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Plattform, sodass ein entsprechender Gewichtswert angezeigt wird.
- 3) Drücken Sie **[Tare] ←**, um die Waage zu tarieren. Das angezeigte Gewicht wird als Tarawert abgezogen, sodass null im Display angezeigt wird. Der Indikator für **Net** wird angezeigt. Sofern ein Produkt hinzugefügt wird, wird lediglich dieses Gewicht angezeigt.
- 4) Wenn Produkt und Behälter entfernt werden, wird im Fenster **Gewicht** ein negativer Wert angezeigt. Um einen anderen Behälter zu benutzen und auf null zu stellen, müssen Sie die Taste **[Tare] ←** erneut drücken.

4.3 BESTIMMEN DES PREISES MITTELS GEWICHT

Um den Preis eines Produktes, das über das Gewicht verkauft wird, zu bestimmen, ist es notwendig, den Preis per kg oder 100g mit den numerischen Tasten einzugeben oder einen voreingestellten PLU Wert auszuwählen.

Das Fenster **Gewicht** zeigt das Nettogewicht, das Fenster **Stückpreis** den Preis per kg oder 100g, gemäß der Auswahl mit der Taste **[kg 100g]**. Das Fenster **Gesamtpreis** zeigt den berechneten Wert des Gesamtpreises.

Beispiel:

	Anzeigen		
	Gewicht (in kg)	Stückpreis	Gesamtpreis
Legen Sie einen Behälter auf die Plattform und drücken [Tare]	0.000	0.00	0.00
Legen Sie das Produkt auf die Plattform	1.300	0.00	0.00
Geben Sie den Stückpreis ein	1.300	5.00	6.50

Drücken Sie die Taste **[kg 100g]**, um die Preisberechnung auf der Basis von 100g oder kg auszuführen.

Sofern ein anderer Stückpreis benötigt wird, drücken Sie entweder **[CE]**, um den Stückpreis auf 0.00 zu setzen oder geben Sie einfach einen neuen Stückpreis ein.

ACHTUNG: Für Südafrika und Asien sind Stückpreise per 100g oder kg nicht verfügbar.

4.4 EINGABE DER PLU WERTE

Um Werte mittels der Taste **[PLU+]** zu speichern, müssen Sie wie folgt vorgehen:

- 1) Geben Sie den Stückpreis über die Tastatur ein und wählen entweder Preis/kg oder Preis/100g, sofern benötigt
- 2) Drücken Sie die Taste **[PLU+]** und wählen Sie „Store“, (indem Sie die Tasten [1] oder [6] zum Wechsel der Auswahl nutzen). Nach Auswahl drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵. Das Display zeigt „PoS 0“ im Display für den Gesamtpreis.
- 3) Geben Sie eine Ziffer (00 bis 161) ein, um den Stückpreis unter dieser Position zu sichern. Zum Beispiel, drücken Sie **[1]** und **[4]** für die Position 14. Angezeigt wird „PoS 014“. Drücken Sie dann die Taste **[Tare]** ↵ zum Speichern.
- 4) Um bereits gespeicherte Werte zu überschreiben, wiederholen Sie den Vorgang.

4.5 GESPEICHERTEN PLU WERT ALS STÜCKPREIS VERWENDEN

PLU-Werte werden benutzt, um die Informationen der zumeist genutzten Produkte zu speichern. Mit der SWZ können Sie die PLU-Werte entweder als Preis per kg oder Preis per 100g speichern. Während des Wägens kann der Nutzer den Stückpreis eines Artikels schnell und einfach mittels der PLU-Tasten aufrufen.

Die PLU-Werte einzelner Artikel sollten vor erstmaliger Nutzung der Waage eingegeben werden, um diese im Wiegeprozess schnell aufrufen zu können.

Der Nutzer kann mit der Taste **[PLU+]** bis zu 161 PLU-Werte (PoS 001 bis PoS 161) speichern und wieder aufrufen.

Um einen PLU-Wert aufzurufen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1) Um einen PLU-Wert aufzurufen, drücken Sie **[PLU+]**. Das Display zeigt „store“ (speichern) oder „recall“ (aufrufen) – mit den Zahlen [1] oder [6] wechseln Sie die Auswahl. Danach drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵.
- 2) Nach Auswahl erscheint „PoS 00“ ” ” im Fenster Gesamtpreis. Geben Sie eine Zahl (000 bis 161) ein, um den Stückpreis unter dieser Nummer zu hinterlegen.
- 3) Einmal durchgeführt, kann der Wert wieder aufgerufen werden, indem Sie „recall“ auswählen und die vorherigen Schritte durchführen und die PLU-Nummer eingeben.

Wenn der Artikel auf die Plattform gelegt wurde, dann zeigt das Fenster **Gesamtpreis** die gesamten Kosten. Sofern nichts auf die Plattform gelegt wurde, wird im Fenster **Stückpreis** lediglich der gespeicherte PLU-Wert angezeigt und das Fenster **Gesamtpreis** zeigt „0,00“.

4.6 TASTE AUTO-CLEAR

Mit der Taste **[Auto Clear]** wird die Auto-Clear Funktion aktiviert.

Wenn diese Funktion aktiv ist, wird die Waage den letzten Gewichtswert automatisch löschen (und den Stückpreis auf null setzen), nachdem das zuletzt gewogene Produkt von der Plattform entfernt wurde.

Wenn die Auto-Clear Funktion aktiv ist, wird die Auto-Clear Anzeige (Pfeil) auf dem Display AN sein.

Wenn Sie **[Auto Clear]** erneut drücken, wird die Funktion abgeschaltet und die Anzeige erlischt. Erneutes Drücken aktiviert die Funktion erneut.

4.7 UMSCHALTER FÜR PREIS PER KG UND 100 GRAMM - [Kg 100g]

Wenn Sie die Taste **[kg 100g]** drücken, wird die Waage zwischen Preis per KG und Preis per 100g umschalten. Dies wird wie folgt in der Anzeige sichtbar:



Diese Information wird auch bei den PLU berücksichtigt, die bislang gespeichert wurden.

ACHTUNG: Diese Funktion ist nicht verfügbar für Südafrika und Asien.

4.8 AUTO-SLEEP FUNKTION

Wenn mit der Anzeige keine Funktionen ausgewählt oder die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde (Zeitraum wie vom Nutzer im Rahmen dieser Funktion festgelegt), so schaltet sich die Waage selbständig ab. Um die Einstellung vorzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Taste **[Setup]** und scrollen Sie durch das Einstellmenü mit den Tasten **[1]** oder **[6]** bis Sie "Power" sehen.
- 2) Wählen Sie Power, indem Sie die Taste **[Tare]** ↵ drücken und selektieren Sie die gewünschte Zeit (1, 2, 5, 10, 15 Minuten oder AUS), indem Sie die Tasten **[1]** oder **[6]** drücken.
- 3) Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵, um die gewünschte Zeit zu bestätigen oder die Funktion zu deaktivieren.

4.9 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG FÜR LCD

Die Hintergrundbeleuchtung kann vom Nutzer aktiviert oder deaktiviert werden. Die Akkulaufzeit wird verlängert, wenn die Hintergrundbeleuchtung deaktiviert ist. Während der Nutzung ist die Akkulaufzeit von der Intensität des Gebrauchs abhängig.

Hintergrundbeleuchtung einstellen:

- Drücken Sie die Taste **[Setup]**, um das Einstellmenü zu öffnen, danach scrollen Sie mit den Zahlen **[1]** oder **[6]**, bis **“bl”** angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste **[Tare]** zur Auswahl.
- Das Fenster **Gesamtpreis** zeigt weitere Optionen an, wie **“on”**, **“off”** oder **“auto”**. Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵ erneut, um den gewünschten Modus zu bestätigen.

Wenn **„on“** oder **„auto“** ausgewählt wurde, können Sie die Leuchtstärke einstellen, indem Sie die Taste **[Tare]** ↵ drücken und mit den Zahlen **[1]** oder **[6]**: **“Low”**, **“Mid”** oder **“High”** auswählen.

Betrieb mit Hintergrundbeleuchtung

Sofern die Hintergrundbeleuchtung auf automatisch eingestellt ist, wird sie nur aktiviert, wenn die Waage benutzt wird, d.h. Gewicht auf der Plattform liegt oder eine Taste gedrückt wird.

Die Waage schaltet sich automatisch nach einigen Sekunden ab, nachdem das Gewicht entfernt haben oder eine Taste zuletzt gedrückt wurde.

4.10 SIGNALTON BEI TASTENDRUCK

Um den Tastenton AN oder AUS zu stellen, drücken Sie **[Setup]** und scrollen mit den Tasten **[1]** oder **[6]** bis Sie **“KEY bP”** sehen. Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵, zur Auswahl und danach scrollen Sie mit den Zahlen **[1]** oder **[6]** und wählen **“ON”**, um den Ton zu aktivieren oder **“OFF”**, um ihn abzuschalten. Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵ zum Speichern.

4.11 PRODUKTE, DIE NICHT GEWOGEN WERDEN

- 1) Für Produkte, die nicht gewogen werden, geben Sie den Stückpreis ein und drücken die Taste **[TOTAL]**.
- 2) Der Preis wird im Fenster Gewicht angezeigt die Anzeige der Einheiten (g oder kg) erlischt und ein Pfeil zeigt auf das  Symbol.
- 3) Im Fenster Stückpreis zeigt ein Pfeil auf das Symbol  für Stück. Geben Sie die Anzahl ein und im Fenster Gesamtpreis wird der Zahlbetrag erscheinen.
- 4) Um eine neue Stückzahl des gleichen Produkts einzugeben, können Sie mit der Taste **[Esc]** zurückgehen oder die Taste **[TOTAL]** erneut drücken und die neue Stückzahl eingeben. Der neue Zahlbetrag wird angezeigt.

4.12 WECHSELGELD FUNKTION

Die Wechselgeldfunktion ermöglicht es Ihnen, das korrekte Wechselgeld für gewogene und nicht gewogene Produkte zu berechnen.

- 1) Wenn der Zahlbetrag im Fenster Gesamtbetrag angezeigt wird, drücken Sie die Taste **[CH]** und der Gesamtbetrag wird im Fenster Gewicht angezeigt.
- 2) Geben Sie den gezahlten Betrag ein, dieser wird im Fenster Stückpreis angezeigt und das Wechselgeld wird im Fenster Zahlbetrag angezeigt.

4.13 RS-232 SCHNITTSTELLE

SWZ Waagen verfügen über eine bidirektionale RS-232 Schnittstelle. Die Waage kann Befehle von einem PC erhalten, sofern sie mittels eines RS-232 Kabels verbunden ist. Siehe Abschnitt 4.13.1.

Spezifikationen:

RS-232 Ausgabe von Wägedaten

ASCII code

Einstellbare Baud Rate: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud

8 Datenbits keine Parität

Stecker:

8-polige D-Sub-Miniaturbuchse

Pin 2 Output

Pin 3 Input

Pin 5 Erdung

4.13.1 Eingabe der Befehlsformate

Die Waage kann mit den folgenden Befehlen gesteuert werden. Die Befehle müssen mit einem Großbuchstaben beginnen:

T<cr><lf>	Tariert die Waage, um das Nettogewicht anzuzeigen. Identisch mit dem Drücken der Taste [Tare] .
Z<cr><lf>	Setzt den Nullpunkt für alle folgenden Wägungen. Das Display zeigt null.
P<cr><lf>	Sendet die Ergebnisse an PC oder Drucker über die RS-232 Schnittstelle.

4.13.2 Einrichten der RS-232 Schnittstelle

Die RS-232 Schnittstelle verwendet Parameter, die der Nutzer für Sprache, Währungssymbol, Baudrate, Datenformat und Labelformat des Ausdrucks festgelegt hat.

Drücken Sie die Taste **[Setup]**, um das Menü anzuzeigen. Danach scrollen Sie mit den Zahlen **[1]** oder **[6]** bis Sie "rS232" angezeigt bekommen. Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵, um die Eingabe zu bestätigen. Danach scrollen Sie mit den Zahlen **[1]** oder **[6]** durch die Optionen der Parameter.

Wenn ein Parameter mit **[Tare]** ↵ bestätigt wurde, sehen Sie im Fenster die Optionen und Ihre Auswahl. Die Parameter und deren Funktionen sind:

Anzeigen			Optionen	Funktionen
Gewicht	Stückpreis	Gesamtpreis		
rS232		Print PC C md	Drucker Permanent an PC Command	
		Baud	1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 oder 115200	Auswahl der Baudrate.
		Format / ATP	1, 2 oder 3 / ATP	Auswahl des Formats für den Labeldruck
		If ATP – Copy1	1-8	Auswahl der Druckanzahl
		Language	EnGLISH, FrEnCH, GEMAn, SPAniSH, ITALIAN, POrtUGESE	Sprache, die gedruckt werden soll

LABEL FORMATE:

(ACHTUNG: Alle Zeilen werden beendet mit <cr><lf>)

Format 1 (Englisch mit £ als Beispiel):

```
2018/08/31 13:01:56
STÜCKPREIS NETTO GESAMT
-----
£ 1.20/100g 0.200kg £ 2.40
```

Format 2 (Spanisch mit \$ als Beispiel):

```
FECHA 2017/04/08 HORA 04:00:30

PRECIO
UNIT. $ 10.99/100g

NETO 0.200kg

TOTAL $ 21.98
```

Format 3 (nur Gewicht):

+ 0.200kg

ATP Format

DATUM	12-12-2018
NUTZER. ID	0
WAAGEN. ID	0
ZEIT	13:23:42
NETTO	0.5000kg
TARA	0.0000kg
BRUTTO	0.5000kg
STÜCKPREIS	12.34 /kg
GESAMT	6.17

4.14 EINSTELLUNG ECHT-ZEIT-UHR

Die Echtzeituhr (RTC) wird ausschließlich für die Übertragung über die RS-232 Schnittstelle genutzt. Datum und Zeit können im Einstellmenü konfiguriert werden (**[Setup]** Taste). Die Uhr wird weiterlaufen, auch wenn die Waage ausgeschaltet ist.

Einstellen der Uhr

- 1) Drücken Sie die Taste **[Setup]**, um das Einstellmenü zu öffnen.
- 2) Mit den Tasten **[1]** und **[6]** scrollen Sie durch das Menü bis Sie "Time" im Fenster sehen. Drücken Sie dann die Taste **[Tare]** ↵.
- 3) Das Fenster darunter zeigt Ihnen die aktuelle Zeit im Format 00:00:00.
- 4) Mit der Tastatur geben Sie die korrekte Zeit in Stunden, Minuten und Sekunden ein (24 Stunden Format) und drücken die Taste **[Tare]** ↵ zur Bestätigung.

Einstellen des Datums

Um das Datum zu ändern, führen Sie den oben beschriebenen Prozess aus und wählen "date" aus dem Einstellmenü. Es gibt mehrere Formate, aus denen Sie auswählen können:

"YY-mm-dd" Jahr, Monat, Tag
"mm-dd-YY" Monat, Tag, Jahr
"dd-mm-YY" Tag, Monat, Jahr

- 1) Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵, um das ausgewählte Format zu bestätigen und geben Sie die Daten in diesem Format ein.
- 2) Drücken Sie die Taste **[Tare]** ↵ zur Bestätigung des Datums.

Eine Fehlermeldung erscheint, wenn die Zeit (Err 1) oder das Datum (Err 2) unzulässige Werte enthält, zum Beispiel der 34. Tag eines Monats.

5.0 FEHLERMELDUNGEN

Während des Hochfahrens nach dem Einschalten oder im Betrieb ist es möglich, dass die Waage eine Fehlermeldung gemäß der folgenden Tabelle zeigt. Sofern die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Händler für weitere Unterstützung.

ERROR CODE	BESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHEN
Err 1	Fehler Zeitangabe	Ungültiger Zeiteintrag wie z.B. "268970" für das Zeit " H-m-S ".
Err 2	Fehler Datumseingabe	34. Tag eines Monats ist ein ungültiger Eintrag.
Err 3	Null beim Einschalten und nicht stabil	Waage nicht auf einer stabilen Oberfläche platziert
Err 4	Vorlast ist größer als erlaubt (4% der maximalen Kapazität), wenn das Gerät eingeschaltet oder die Taste [Zero / Enter] gedrückt wird.	Last auf der Plattform beim Einschalten der Waage. Zu großes Gewicht auf der Plattform beim Nullstellen der Waage. Plattform ist nicht installiert. Unsachgemäße Justage der Waage. Beschädigte Wägezelle. Beschädigte Elektronik.
Err 5	Nullstell-Fehler	Waage überlastet
Err 6	Keine Tara negatives Gewicht t	Gewichtsanzeige negativ
Err 7	Stabilitätsfehler	Drift oder Vibrationen verursachen Gewichtsschwankungen
Err 8	Prozenteingabe-Fehler	Die Prozentfunktion wird ohne Gewicht auf der Plattform eingegeben.
Err 9	Nullstellung übersteigt Werkseinstellung um mehr als 10%	Falsche Justage (sollte innerhalb von + 10% der Werksjustage liegen). Die alten Justagedaten bleiben erhalten, bis der Justagevorgang abgeschlossen ist.
Err 10	Benutzerjustage um mehr als 10% von der Werksjustage abweichend.	Falsche Justage (sollte innerhalb von + 10% der Werksjustage liegen). Die alten Justagedaten bleiben erhalten, bis der Justagevorgang abgeschlossen ist.
Err 19	Gewichtsuntergrenze ist größer als Obergrenze	Der obere Grenzwert wird zuerst gesetzt, dann wird der untere Grenzwert höher als der obere Grenzwert gesetzt und der untere Wert ist nicht gleich Null
Err ADC	Falscher ADC Wert	Wägezelle ist beschädigt. Elektronik ist beschädigt.
--OL--	Überlast	Gewicht über Höchstlast
--Lo--	Gewicht unterhalb 20e	Gewicht liegt unterhalb der zulässigen Mindestlast bei geeichten Waagen.

6.0 JUSTAGE

Die SWZ Waagen sind versiegelt, um eine unautorisierte Justage zu vermeiden.

Kontaktieren Sie Adam Equipment oder Ihren Lieferanten für weitere Informationen.

WICHTIGER HINWEIS: Durch die Justage der Waagen kann die Benutzung der Waagen zur Preisberechnung illegal werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokale Eichbehörde.

7.0 AUSTAUSCH VON TEILEN UND ZUBEHÖR

Sollten Sie Ersatzteile oder Zubehör benötigen, setzen Sie sich bitte mit Ihren Lieferanten oder Adam Equipment in Verbindung. Einige Zubehörteile sind zum Beispiel:

- 3.02.2.0.13911 – Arbeitsschutzhaube
- 3.02.2.0.13912 – Transportkoffer
- 2.02.0.0.13913 – Arbeitsschutzhaube (5 Stück)
- 2.02.0.0.13914 – Arbeitsschutzhaube (10 Stück)
- 3.01.4.0.11014 – RS232 Kabel
- 2.02.0.0.13915 – USB Option
- 2.02.0.0.13916 – Akku optional
- 3.07.4.0.10267 – USB Kabel
- 1120011156 – ATP Thermodrucker
- 3126011263 – Papierrolle für ATP Thermodrucker
- 3126011281 – Papierrolle für ATP Thermodrucker (10 Rollen)
- 600002028 – Adam DU Datensammelprogramm
- 700660290 – ADAM Kalibrierschein
- 303149761 – Fischeschale (werksmontiert)
- 303149759 – Gemüseschale (werksmontiert)
- 303149760 – Süßigkeiten (werksmontiert)

GARANTIEHINWEISE

Adam Equipment bietet eine eingeschränkte Garantie (Teile und Arbeitskraft) auf die Komponenten, die aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern ausgefallen sind. Die Garantie beginnt am Tag der Lieferung.

Sollten während des Garantiezeitraumes Reparaturen jeglicher Art nötig sein, so muss der Käufer seinen Händler oder Adam Equipment Company hierüber informieren. Das Unternehmen oder sein autorisierter Techniker behält sich das Recht vor, die Komponenten in jeder seiner Werkstätten je nach Schwere der Probleme zu reparieren oder zu ersetzen. Jegliche Frachtkosten, die mit dem Versand der fehlerhaften Einheiten oder Teile an das Servicezentrum entstehen, sind jedoch vom Käufer zu tragen.

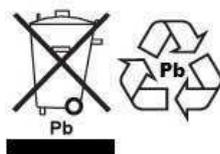
Die Garantie erlischt, wenn das Gerät nicht in Originalverpackung und mit ordnungsgemäßer Dokumentation zur Bearbeitung eines Schadensersatzspruches zurückgesandt wurde. Sämtliche Ansprüche unterliegen dem Ermessen von Adam Equipment.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf Gerätschaften, bei denen Mängel oder unzulängliche Funktionen auf Grund falscher Anwendung, versehentlicher Beschädigung, Strahlenbelastung, Kontakt mit ätzenden Materialien, Fahrlässigkeit, falscher Installation, unbefugter Modifikation oder versuchter Reparatur, sowie Missachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden. Wiederaufladbare Batterien, sofern mitgeliefert, fallen nicht unter die Garantie.

Reparaturen, die innerhalb der Garantie durchgeführt werden, verlängern den Garantiezeitraum nicht. Komponenten, die im Rahmen der Garantie-Reparaturen entnommen werden, gehen in das Eigentum des Unternehmens über.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht betroffen. Die Garantiebedingungen unterliegen dem britischen Recht. Umfassende Informationen und Einzelheiten zur Garantie finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf unserer Webseite.

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

	Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.
	

ADAM EQUIPMENT is an ISO 9001:2008 certified global company with more than 45 years' experience in the production and sale of electronic weighing equipment.

ADAM EQUIPMENT ist ein nach ISO 9001:2008 zertifiziertes globales Unternehmen mit mehr als 40 Jahren Erfahrung in Herstellung und Vertrieb elektronischer Wägetechnik.

Die Adam-Produkte werden hauptsächlich für die Märkte Labor, Bildung, Medizin, Handel und Industrie entworfen. Der Umfang des Produktangebots kann wie folgt beschrieben werden:

- Analysen- und Präzisionswaagen
- Kompakt- und tragbare Waagen
- Waagen für hohe Lasten
- Feuchtebestimmer
- Mechanische Waagen
- Zählwaagen
- Digitales Wiegen / Waagen für Kontrollwägung
- Hochleistungs-Plattformwaagen
- Kranwaagen
- Medizinische Waagen
- Mechanische und digitale elektronische Gesundheits- und Fitnesswaagen
- Ladenwaagen zur Preisberechnung

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1, Fox Hollow Rd. 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 E-Mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 70 Miguel Road Bibra Lake Perth WA 6163 Western Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© copyright Adam Equipment Co. Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von Adam Equipment in irgendeiner Form nachgedruckt oder übersetzt werden.

Adam Equipment behält sich das Recht vor, Technologie, Eigenschaften, Spezifikationen und Design der Apparatur ohne Vorankündigung zu verändern.

Alle Informationen in dieser Publikation sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nach bestem Wissen und Gewissen aktuell, vollständig und genau. Dennoch sind wir nicht verantwortlich für Missdeutungen, die aus dem Lesen dieser Publikation resultieren können.

Die neueste Version dieser Publikation befindet sich auf unserer Webseite. Besuchen Sie uns auf

www.adamequipment.com